

现代人类学经典译丛  
主编 赵丙祥 梁永佳  
学术顾问 王铭铭

# 人类学与社会学五讲

Sociologie et anthropologie

[法] 马塞尔·莫斯 著  
林宗锦 译 梁永佳 校



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

现代人类学经典译丛  
主编 赵丙祥 梁永佳  
学术顾问 王铭铭

# 人类学与社会学五讲

[法] 马塞尔·莫斯 著  
林宗锦 译 梁永佳 校



广西师范大学出版社  
· 桂林 ·

从新典到学类人外取  
古米第·野西基·德王  
游密王·何林夏

图书在版编目(CIP)数据

人类学与社会学五讲/(法)莫斯著;林宗锦译. —桂林:  
广西师范大学出版社,2008.8

(学术文库·现代人类学经典译丛)

ISBN 978-7-5633-7651-3

I. 人… II. ①莫…②林… III. 社会人类学—研究  
IV. C912.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 119124 号

著 莫莫·尔塞吕 [法]  
译 古米第·野西基·德王  
游密王·何林夏

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市中华路 22 号 邮政编码:541001)  
(网址:www.bbtpress.com)

出版人:何林夏

全国新华书店经销

发行热线:010-64284815

山东新华印刷厂临沂厂印刷

(临沂高新技术产业开发区工业北路东段 邮政编码:276017)

开本:960mm×690mm 1/16

印张:13.25 字数:150千字

2008年8月第1版 2008年8月第1次印刷

印数:0 001~4 000 定价:25.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

广西师范大学出版社

· 社科 ·

为了人与书的相遇



# 总序

王铭铭

西方的现代人类学诸学派萌芽于19世纪末,到20世纪前期已趋丰满。

所谓“现代人类学”是相对于19世纪后半期的人类学古典学派而言的。古典人类学包含种种“大历史”,它先后以进化论和传播论为叙事框架,视野开阔,想象力丰富,但论述多嫌武断,时不时流露出傲慢的西方中心主义心态。

现代人类学是在反思古典人类学中成长起来的。

处在人类学“现代时期”的学者,鄙视西方中心主义,注重探究非西方文化的内涵与延伸价值。他们质疑西方传教士、探险家、商人、旅行家的见闻和偏见,反思古典人类学获得知识的方法,以不同方式提出了“译释”不同文化和理解人文世界的新思路。

现代人类学并非铁板一块。在英国、法国和美国,现代人类学家分别提炼出功能、社会、文化等概念,围绕着这些概念,他们展开了激烈的辩论,使欧美人类学出现了一个“百家争鸣”的时代。

中国的人类学曾经与欧美的现代人类学并肩。二十世纪三四十年代,吴文藻、费孝通、林耀华等,间接或直接地受到英国功能学派的影响,凌纯声、杨堃等直接师从法国学派大师莫斯(Marcel Mauss)等,还有许多人类学家,浸染于德国—美国文化人类学或民族学之中。

西方现代人类学诸学派,早已于六十多年前为当时的中国学者所熟知。

不过,20世纪中国的学术史充满着断裂。中国人类学家还来不及以自己的

“肠胃”充分“消化”西方思想,学科便被“彻底革命”。随之,人类学的现代思想,迅即在我们这个国度中让位于政治化的“古典思想”。

中国的人类学,在过去的二十多年里实现自我重建。二十年中的前十年,中国的人类学家要面对20世纪50年代“院系调整”留下的问题,重新划定学科疆界,成为学者的主要事务。忙于参与学科“地缘政治”的学者没有充分的时间去思考学术政治化给他们带来的危机。而紧接着,二十年中的后十年,中国人类学家突然遭遇了如雨后春笋般冒出来的“后现代主义”。

现在我们一眼看去,在学科废墟上开出的花,有的沉迷于孤芳自赏,有的以鲜艳的色调过早地宣布着“后现代”的胜利和现代人类学的失败……

一个学科,在还没有获得其现代传统的情况下,就赶着回归于政治化的“古典时代”,在还没有反思政治化的古典时代的情况下,就直接进行“后现代解构”。

学问不是灾难故事的反复叙述。现代人类学在中国的命运使我们想到,在我们这个历史悠久却常被遗忘的国度中,坚持一个接近“古老”的理想,兴许恰是学术重建的合适途径。

也许出于偶然的遭际,也许出于必然的思考,21世纪的开初,我与几位朋友和学生寻思着要论证现代人类学派的的中国意义,我们商定编出“现代人类学经典译丛”。头一批五本,包含旧译重刊三本,新译两本,体现了英国现代人类学派的面貌,经一些友人的共同努力,它们已于两三年前问世。遗憾的是,世事难料,由于种种原因,“译丛”的出版工作停顿了几年,直到2005年初才重新回到议事日程上来。

欧美现代人类学诸学派有丰富的著述。在编选和翻译的过程中,我们尽力在经典中找经典。马林诺夫斯基、弗朗兹·博厄斯、马塞尔·葛兰言、拉德克利夫-布朗、马塞尔·莫斯、埃文思-普理查德等,成为我们眼中的“经典作家”。我们深深地为他们的叙事所吸引,我们竭尽全力地试图使更多的同人来共享我们的阅读之乐。在此过程中我们也深感力不从心,我们意识到自己所能完成的

工作终究有限。

“现代人类学经典译丛”充其量是一种“局部呈现”。而我们却相信，这一“局部呈现”能从一个有趣的角度表明：现代人类学提出过一个富有良知的学术主张——它要求我们从被近代化边缘化的文化中发掘出具有世界意义的哲学。

在我们这个巨变的时代，这一使命依然光荣。“他山之石，可以攻玉。”中国的人类学若能从它出发去寻找自身的出路，那学科存在的问题或许能得到部分解决。

2005年10月15日

# 再现天、人与社会的整体关系(代译序)

张海洋

有志研究人文社会学者,大可先问两个问题测试一下自身根骨:一是社会是否仅由活人构成?二是世上死人是否多于活人?如觉此问题与所学无关甚至无聊,就是对天人社会合一缺少体认,终不能学出名堂,应即迷途知返,改行去学更实惠的自然科学或管理之类。这是笔者从马塞尔·莫斯这本《人类学与社会学五讲》及其生平中读到的教诲和启示。

马塞尔·莫斯(Marcel Mauss,1872—1950)的学术贡献已赫然彪炳于学科史,无须赘言介绍,但其人文精神和道德境界值得我辈反复记取:他是现代社会学创始人涂尔干的外甥,法国社会学年鉴学派骨干。年轻时,他曾助舅父收集资料并联名写下多篇文章。舅父倚为股肱。

1917年,第一次欧洲大战把涂尔干苦心经营的社会学年鉴学派年轻班底吞噬殆尽。涂尔干亦痛心而死。时年45岁的莫斯以孤臣之心志,毅然承担重振学派的重任。此后近三十年,经纶满腹的莫斯全神贯注于整理涂尔干和学派其他亡人遗作,坚持《社会学年鉴》出刊,绝少再写大块文章。“第二次世界大战”期间,他怕己身作为犹太人威胁机构生存而毅然辞职,但仍苦心孤诣焚膏继晷地努力接续社会学年鉴学派传统。中国古人说“仁者不忧,勇者不惧,智者不辱”。莫斯兼具仁智义勇,能在世界两次大战中不惧不辱。但三十年身逢两次大战对欧洲和世界人文重创,却使他衷心不能无忧无虑,遂于战后死于精神抑郁。事后看莫斯,其一生都在修桥补路:修的是连接现代科学现代人类与古代



人文之桥，补的是前现代原先曾经通畅后来却被现代物欲横流阻断的人类救赎之路。他以毕生心血和知识树起一座道德丰碑，向学人示范了人类良知。美国人类学开山祖师摩尔根也从印第安人处得名“裂隙间的桥”。

中国读者对莫斯还应多一层亲近：他是著名汉学人类学家葛兰言的同事，中国学科前辈凌纯声和杨堃的导师。他虽然未专门研究中国，却在现代西方演绎了古代中国圣贤的心志：“兴灭国，继绝世，举逸民”和“为天地立心，为生民立命，为往圣继绝学，为万世开太平”。

20世纪20年代的西方民族学人类学著作汗牛充栋。莫斯贡献了那个年代最重要的著作《馈赠论》。这篇长文把互惠交往置于人伦人性的本体神圣地位，公正地把尊严和道义返还给不在科学话语和权力中心的古人和远人。相比之下，弗雷泽和莱维-布吕尔的著作虽然也堪称鸿篇巨制，却因为多用学术话语引导今人误解古人远人，阻断古今人类相通的心灵而难免沉舟侧畔，只能作为学科探索歧途的时代见证。

读者手中的中文译本，依据原版为1950年法国大学出版社原版，1995年第六次再版的莫斯主要著作选集《社会学与人类学》。王铭铭教授委托笔者约请林宗锦教授翻译该书里面当时尚未译成中文的五篇文章。按目前的中文版序列，它们是：

第一讲回顾、比较和总结，论述心理学与社会学的密切关系。读者大可参考博厄斯、马林诺夫斯基、怀特的当时著作，领会当时人类学、社会学、民族学与心理学之间的紧张关系。此时此际的莫斯用他特有的开阔的胸襟，努力在学科之间化干戈为玉帛，阐述了和则两利离则两伤的道理和途径。

第二讲以澳大利亚和新西兰的民族志为例，论述集体暗示的死亡观念对活人的作用，说明精神即文化规范对于人的重要作用。因为连死生这等大事都在如此高的程度上受文化暗示的控制，所以禁忌和祈祷会对活人发挥其无形而有力的作用。懂得了这个道理，我们就知道了物质发展的局限，也就不会再把物质和技术的发达看成包治人类社会百病的万应灵丹。

第三讲追溯人的观念即自我概念的形成及其在西方社会的演进,追溯了人的概念在西方“道术分裂”的过程和轨迹。它最先昭示出一条道理:西方社会的现代化发展,远不是人类史通则,而仅是一个较有特色的旁支。这个旁支在今天固然有包举吞并人类整体根干之势。但莫斯提醒我们:在西方的人观之外及其上,还应有一个更为整全的人类概念。笔者体会,这个整全的人观就应是中文能指的那个不带有性、数、格区分的“人”。同理,中文的“我”也比西方的“自我”更能涵盖复数即“我们”或“咱们”。西方的自我可有“咱们”的内涵?

第四讲人体技术,讲述几种前现代文化控制和使用人类身体、肢体和动作的丰富事例。人类的身体大概一样,但利用它的可谓方式千奇百怪。这首先是对生物决定论的批判和反思。其次,它说明了文化对人类影响的深度和广度和文化多样性的程度。

最后一讲通过因纽特(爱斯基摩)社会居住、组织和行为模式在一年冬夏两个季节中对比鲜明的变化,揭示社会形态与时空环境的密切联系。它提示我们:个体与群体,功利与道德,现代性与传统的紧张关系,不仅存在于现代社会,而且存在于包括原始社会及所有社会之中。不同的是,现代社会都有一套平衡两者关系的制度安排,并且以节日、仪式等神圣活动加以保障。现代社会却因为个体纵欲而使社会团结失衡。这一讲跟《馈赠论》一样,表达了作者把传统观念引进现代生活的主张。

由于东西方的语言和学术风格差异也大,中国读者对莫斯文章难免有难读难懂之感。但笔者向读者保证:莫斯讲的事例和他的讲述方式虽然跟我们有差异,但他讲的道理都跟中国传统的天、人与社会的观念如出一辙。只要在阅读中深察和铭记“天人合一”的理念,想着中国古人的道、理与礼这三个概念,不断联想“人法地,地法天,天法道,道法自然”的古训,再加上社会学年鉴学派拓展的“自然法社会”的视野,我们对这些文章的理解就能事半功倍。为了强化这一观点,译者已经在中文译本中采用了最平实的语言。

最后笔者还想对同行学生讲一点学科史上概念变迁的一点感受:

20世纪50年代以前的法国学界深受孔德影响,认社会学为学科王冠上的宝石。法国学界研究人类社会结构与形态的学科名称,也只有社会学跟民族学两个。民族学是比较社会学。它先由涂尔干在《社会学方法的准则》中提出,后来又由他在不朽的《宗教生活的初级形式》中示范。莫斯对这个学派的贡献之一就是大力拓展了比较社会学,从而使之具有了更接近今日人类学民族学的形式。但在当时的法国,人类学专指体质人类学。莫斯在本书各篇章中使用的学科名称,也都是社会学和民族学而不是人类学。但到了1950年列维-斯特劳斯编选出版莫斯的这部文选时,却取了《社会学与人类学》之名。译者理解,此中首先有编者对“身体技术”等文章内涵的考虑。但更重要还是列维-斯特劳斯在前辈莫斯之后携带美国学科架构返回欧洲。他认为美国的四分支人类学架构更能覆盖文化整体性,所以用联合国教科文组织项目专家的名义积极向欧洲推人类学或文化人类学这个美国学科名称。这是当代学科史对当时社会现实的折射:二战后的美国不仅能在经济上压倒英国而称雄世界,而且有了在学术文化上影响欧洲的软实力。

今日学界无所不在的“文化”一词,也与前述学科名称的流变关联密切。笔者观察:二战之前法国主导的欧洲学界主流术语,至少是社会学和民族学术语中,都有一种推崇“文明”和“社会”而抑制使用“文化”的心结。此中原因有二:一是文化最先由德国人炒热,用于对抗法国的“文明”,而一战时期及其后的德国与法国关系当时势如冰炭。二是美国博厄斯范式的人类学深受德国影响而多用“文化”。但当时的美国文化在欧洲人眼里,还在“村粗”之列。所以,法国虽然也有托克维尔等前辈对美国大加溢美之词,但主流学界不为所动,甚至对于“文化”一词深有禁忌。二战之前的英国不同于法国。它的行为正如张伯伦首相,对美、德两国都持中间立场,因此对文化一词的态度就近乎中庸。当时英国学界的锋锐人物如马林诺夫斯基和拉德克利夫-布朗,因而能在马雷特的民族学之外弄出一个兼收法美并蓄德国“文化”的“社会人类学”。

今日中国学人对于西方这些佚史佚事或觉无关紧要,但要讲学科对于历史

文化的应有敏感,则这些事实能使注意到涂尔干和莫斯在他们的著作中都绝少提“文化”一词。这也恰恰印证出一条道理:他们当时所讲的“社会”、“组织”或“结构”,其实正与“文化”同义。明白此理,我们就知道在民族学社会学人类学之间区分疆界而忘记人类社会文化生活这个根本,其实都是买椟还珠。王铭铭教授的总序对此已有评价,读者幸留意焉。

2008年4月5日于中央民族大学

# 目 录

总 序 王铭铭 / 1

再现天、人与社会的整体关系(代译序) 张海洋 / 1

## 第一讲 心理学与社会学的实际应用关系

第一节 社会学在人类学中的地位 / 5

第二节 近期心理学对社会学的贡献 / 11

第三节 社会学将为心理学作出的贡献 / 17

第四节 向心理学提出的问题 / 23

附 录 讨论结论(节选) / 28

## 第二讲 集体暗示的死亡观念对于人体的效果(澳大利亚、新西兰)

第一节 集体暗示的死亡观念的意义 / 34

第二节 澳大利亚现象的类型 / 38

第三节 新西兰与波利尼西亚现象的类型 / 43

## 第三讲 人文思想的一个范畴:人的观念、“自我”的观念

第一节 主题:人 / 53

第二节 “人物”和“人”的位置 / 56

第三节 拉丁语的“PERSONA”(人) / 67

第四节 PERSONA / 69

- 第五节 人:道德现象 / 74
- 第六节 基督教的人 / 76
- 第七节 人,心理学的存在 / 78
- 第八节 结论 / 81

#### **第四讲 身体技术**

- 第一节 身体技术的观念 / 85
- 第二节 身体技术的分类原则 / 93
- 第三节 身体技术的传记式列举 / 96
- 第四节 全面的思考 / 104

#### **第五讲 社会形态学:试论爱斯基摩社会的四季变化**

- 第一节 一般形态 / 115
- 第二节 因季节而异的形态 / 132
- 第三节 季节性变化的原因 / 156
- 第四节 影响 / 161
- 第五节 结论 / 187
- 附 件 / 193

译后记 / 197

## 第一讲

# 心理学与社会学的实际应用关系

节选自《普通心理学与病理学杂志》，1924年。

本文为莫斯于1924年1月10日在心理学学会上所作的报告。



你们尊重我们，愿把我们这些并非与你们的心理学学科无关而只是一些业余爱好者的人看作是你们自己人。对我们而言，在这份荣幸之中却存在着一种危险。你们懂得抽出我们身上最精华的东西，我们肯定是不同意你们这样做的。这使我们的思想与行为服从于你们变成了最起码的责任，而另一方面，在这件冒险的事情中，我们可能会相互欺骗。那么要小心，不要使我们泄气，别让合法的批评阻碍我们进行这些我们无从表明其意义的工作，而这些工作即使从你们的观点来看也是体面的、真正的工作。

今天，我不是要尽力为你们的学科作出真正的贡献。我将履行一项较容易完成的义务，对这两个学科作一种整体的回顾、比较和总结，这常常会很有益处。

我知道，我的一位朋友，也是出色的社会学家之一，曾风趣地说：“那些不懂得研究科学的人，就去创造科学的历史，讨论其中的方法，批评其意义。”

确实，在某种程度上我抓住了一个遁词，可以完成一项比发明容易一些的任务。讨论我们两学科关系会更适宜，更具哲理，但一定不如无论就哪个问题在现实与理论上的一点点进步那么重要。然而，肯定如同我所想的那样，一种对于联系着、并且目前和在一段时间内应当还会联系社会学和心理学的实际关系与现实关系的实际讨论，不会没有用处，也不是没有直接意义的。

因为问题不再是哲学，我们要保卫的不是哲学，也不是社会学。韦伯、费希纳、冯特和里博的英雄时代——原谅我用这个词——已经太遥远了。心理